Թ. 9250 1916 ՅՈՒՆՎ. 1/14 ՇՈՒՄԱԱ 1 ԳԵԱՆՈՒՆԸ ՍԱՆԻ 1331 32 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

جريدهٔ شرقيه
(تاريخ تأسيسى ١٢٩٣)

ՇԵՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՉԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ
Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتياز اغوب جبوملك
مؤسسى ديكران جبوملك
باب عالى صدارت قبوسى قارشوسنده، نومرو ٤٩

ՍԱՀՄԱՆԻ ԻՍԹԻՍԱՆ Վ. ԻՍԻՏԻՐԻ
ՏԵՂԱՑ ՎԷՐԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւէսսիսի՝ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Գալաթա Ալի գարեբսրճեան, Նո. 49

20 ԲԱՐԱ

"ՇԵՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՉԷ„
Պիւրիւն օգրյանկարընա 1916
եէնի սէնէ պասընը թէպրիք իտէր:

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ԹԷՊԼԻՂԸ ՐԷՍՄԻ

Դեկտ. 31 բարիխիյի գարարկեանը ումումիտէն թէպլիղ օլընմբը տր.

1.—Գանգաս նեպինեսինցեան—Արաքս նէէրի ճէնուպընտա Թահիր իլէ Վէլի Պապա իսթիգամէթլէրիյլէ Արասըն չըմալինտէ Բէօթէկ իլէ Նարման Պօղոսը իսթիգամէթլէրինտէն օլմագ իւզրէ մէրքէզ իլէ մէվզալարըմըզա գարչու տիւշմէնին մուհիմմէթ գուվվէթլերիլէ 29-30 քանունի էվվել կիճէսի իճրա էյլէտիկի չիտէթլի թէարրուզլարըն մուգապիլ թէարրուզլարըմըզ նէթիճէսինտէ թէմամըյլա տաղիմ պրագըմըզ վէ տիւշմէն պիր չօղ մագթուլ վէ պիր չօղ էալիհա վէ պիր մըզտար էսիր իլէ 2 մաքինալը թիւֆէնք պրագարագ հինէ էսքի մէվզալարընա սիւրիւլմիշ տիր։ Տիւշմէն մագթուլինի արասընտա պիր չօղ զաղիթ ճէսէտլերի պուլընմադտա տը։ Օլթի ղարարընտա Սրաղ կէտիկի մանթըղասընտա այնը կիճէ տիւշմէն թարաֆընտան եաբըլան իքի պասդըն հարէքէթի տախի սուհուլէթլէ տէֆ իտիլմիշ տիր։

2.—Զանգգալէ նէպինեսինցեան.—30 քանունի էվվելէ Պօղոզ այրըլարընտա պուլընան պիր գրուպէօր իլէ 9 թօրբիտօ վէ պիր մօնիթէօր մուխթէլիֆ սաաթլարտա թէքքէ Գրունը վէ Սէտտիւլպահր խէնէլէլերինէ ատթէշ իթմիշլեր տիր։ Այրըճա պիր մօնիթէօր Քիլիտիւլ-պահր իսթիգամէթինի պիլա մուվաֆֆագիյէթ պօմպարտման իթմէքսէ իքէն պիր տէնիզ թայեարէմիզ իշպու մօնիթէօրէ պօմպա իլէ հիւճում իտէրէք օնը ատթէշ քէսիպ ուզագլաշմաղա մէճպուր իթմիշ տիր։ 30 քանունի էվվել էօյլէտէն սօնրա միւլազիմի էվվել Պօտիքէ իտարէսինտէքի հարպ թայեարէսի տիւշմէնին պէշինճի Ֆարման սիսթէմինտէքի թայեարէսինի ատթէշլէ թէարրուզ իտէրէք Սէտտիւլպահր ճիվարընտա գարայա տիւշիւրմիշ տիր։ Թայեարէնին բիլօթը մագթուլ վէ բասիտի մէճրուհ պուլընմըշ տը։ Թայեարէ՝ ազ պիր թամիր իլէ իսթիմալ օլընաճագ տը։ պունը միւթէազբոպ տիկէր պիր թայեարէմիզ Սարօս քէօրֆէզի իւզերինէ կէլմէքտէ օլան պիր Ինկիլիզ թայեարէսինէ թէարրուզ իտէրէք թայեարէյի գաչերթմը վէ արզասընտան թաագիպ իտէրէք օնը իսրօզ ատասընտա եէրէ ինմէկէ մէճպուր իթմիշ տիր։ Ինկ.-էր թէպլիղի բէսմիլէրինտէ հալէա Անաֆարթալար վէ Սրը Պրունընտան քէնտի իսթիյարլարը տախիլինտէ օլարագ քէմալը սիւքիունէթլէ իլերիլեաիքլերինի իլան իտիյօրլար։ անը տա միւպալաղասը վէ պէյլքի հէնուզ նօզան օլարագ կէօսթերիլէն զանայիմ մըզտարը վէ աճէլէ ֆիրարը թէէսիրիյլէ թախրիպէ վագթ պուլամասըգլարընը։ թէքմիլ մէֆրուզաթ վէ թէրթիպաթը իլէ ալի հալիհի թէրք իտիլմիշ օրտուկհանլարը վազիյէթի պու չէքիլմէնին իհթիյարի վէ սիւքիունէթլէ օլմատըղընա բէք աչըգ պիր տէլիլ տիր։ Ա-նաֆարթալար վէ Սրը Պրունընտան չիմտիյէ գատար գրթաաթ թարաֆընտան ճէմ վէ թաատտա իտիլէն էալիհա, ճէպլանէ, էշնայի սայիրէտէն էն մուհիմմ օլանլարը մըզտարը չու տը։ 10 թօր, 2000 թիւֆէնք վէ պու դատար գասաթուրա, 60 մաքինալը թիւֆէնք նամլուսը, 8750 թօր մէրմիսի, 4590 միւթէատտիտ բիյատէ հէպիանէսի, 13 պօմպա թօրը վէ մաքինասը, 45000 պօմպա, 260 թօրարլագ վէ հէպխանէ արապասը, 61 տէզօվիլ արապասը իքի քիլօմէթրո մա թէքֆէրրուաթ ըէս, 80 թօմբազ, 67 մավունա վէ տուպա, 2850 մուխթէլիֆ չասբը, 1850 խասթա թէսքերէսի, 13 հէլիոսթա, 300 քիլօմէթրո թէլէֆօն գապլօսը, 120 թէնէքէ պէնզին, 250 թէնէքէ կազ, 5800 պաթանիէ, 3400 գաթ էլպիսէ, 3100 գաբօթ քի ճէման 6500 էլպիսէ վէ դաբօթ վէ 20 պին սանտրգ գոնսէրվէ, 5000 չուվալ երզազ, 12500 մուխթէլիֆ զազմա քիւրէք, պունլար եալընըզ թօբլանմըշ օլանլար տը։ խասսէթէն եէնէպիլէճէք, կիյիլէպիլէճէք վէ սագլանապիլէճէք ազամ բագամլարը պօլ հէսապ իլէ իւչ միսլի օլարագ գապուլ օլընապիլիր։

Սու ատբօղարը վէ պէօյիւք մէհայիյէ ինթիյաճ կէօսթերէն սու թագֆիյէ դազան վէ մաքինալարը վէ տահա սայիր պիր չօղ չէյլեր պու միյանէ տախիլ իսիլմէմիշ տիր։

3.—Տիկէր ճէպհէլերաէ մուհիմմ թէպէտտիւլ եօգ տը։ (Մ.)

ԻՐԱՆՏԱ ՐՈՒՍԱԼԱՐԸՆ ՀԷԶԻՄԷԹԻ.—Ազբէրպայճան մուխապիրը մախասասսրմբզտան.— Միյանտուապ իսթիգամէթինէ կէօնտէրիլէն գրթաաթըմըզ պուրատան կէլէն Ռուս սիւվարիլերինէ տէօրթ ճիհէթտէն հիւճիւմ իթմիշ տիր։ Գուվվէի մանէվիյէլերի սօն տէրէճէ ղէրբըմբզ օլան Ռուսլար ճիւզի մուգավէմէթ պիլէ կէօսթերէմէյէրէք 150 մագթուլ պրագըզ Մէլէք Բէնտի իսթիգամէթինէ տօղրու գաչմըշլար տը։ Սավուճպուլագ մուհարէպէսինտէ Ռուս Գաղազ միրալայը Զախարօֆ մագթուլին միյանընտա կէօրիւլմիշ տիր։ Սէլտօս իսթիգամէթինէ կէօնտէրիլէն սիւվարիմիզ Ռումիայա տօղրու ֆիրար իտէն տիւշմէնի թաագիպ իտիյօր։ (Մ)

ԺԷՆ. ՀԱՄԻԼԹՕՆԸՆ ՆՈՒԹԳԸ.—Հարպ Մարպուսաթ գարարկեահրնցան.— ԺԷՆ. Համիլթոնըն Զանագղալէյէ իլք ատքէր իխրաճընտան էվվել պէրրի վէ պահրի գրթաաթը ասքէրիյէսինէ իյրատ իթտիկի նուսթգըն սուրէթի էլէ կէչմիշ օլմաղլա էնզարը ումումիյէյ վազ օլունուր։

«Պաշ գումանտանէրդ գարարկեահը, 21 Ապրիլ 1915։ Խուսուսի օրտու էմրի։ Գրալ վէ Ֆրանսա ասքերլերի էօնիւնիւզէ հարպը հաղրբը չիմտիյէ գատար հիչ պիր օրտուլա թահմիլ իթմէտիկի պիր թէչէպպիւսը ազիմ պուլունըյօր։ Տիւշմէնին զապթ ու թէսխիրի ղայրը գապիլ տէյու մէտտ ուիթրա իթտիկի մէվզի գարշըսընտա քեսին աչըգ պիր սահիլէ պահրիյէլի արզատաշլարըմըզլա պիրլիքտէ օլարագ իխրաճ հարաքեաթը եաբամագ մէճպուրիյէթինտէյիզ։ Ալլահըն վէ տօնանմամըզընն մուավէնէթիյլէ իխրաճ հարաքէթի մուվաֆֆագիյէթլէ նէթիյճէլէնուպ, մուվաֆֆագբյէթը նիհահիյէյ տօղրու բիւր չան ու չերէֆ պիր խութութա թէզարրուզ իթմէք իչիւն տիւշմէն մէվզիի հիւճիւմ իլէ զապթ իտիլէճէք տիր։ Լօրտ Քիչնէրին էսքի վէտատա զումանտանընընգա սէօյլեմիքլէրի չու սէօզլէրի թէխաթթուր իտինիզ։ «Շայէտ կէլիպօլու չէպիհ ճէզիրէսինէ այագ պասաճագ օլուրսանըզ, հէտէֆէ վասըլ օլունճայա գատար մուհարէպէյէ տէվամ մէճպուրի տիր։ Գիւթիւն էնզարը ճիհան մուվաֆֆագիյէթինիզէ մէրքիւզ պուլունըյօր, պունընն իչիւն տիր քի, էօհտէնիզէ թէվֆի օլունան պու բէք պէօյիւք վազիֆէնին հագղընտան կէլէճէք գատար գուտրէթը լիյազաթտա օլտուղընընը կէօսթերինիզ»։

.*. Գիր չօգ ինկ. կազէթալարը՝ կէլիպօլու չէպիհ ճէզիրէսինին թախլիյէսինտէն իլէրի կէլէն չէտիտ պիր թէէսիւրի հապրյօրլար։ Գօյտրգլարը սէրլէվհալար չայանը գայտ տը։ «Տէյլի Մէյլ» պաշտա «Սէքիզ այ չանը գանրամանլըգ, լաքին պէյհուտէ» վէ «Տէյլի Էքսբրէս»տէ «Թարիխը ճիհանընն էն չէրէֆլի մուվաֆֆագիյէթսիզլիկի»սէրլէվհալարը գօյմըշլար տը։ (Օ. Լ.)

.*. Ինկիլթերրա՝ հէր նէ միլլէթտէն օլուրսա օլսուն, գատընլարընն Մըսըրա կիրմէլէրինի մէն իթմիշ տիր։ Էրքէքլեր անճագ միւսթէսնա հալլերով գարայա չըգապիլէճէքլեր տիր։ (Հ)

ԳԱԼԳԱՆ ՀԱՏԻՍԷԼԷՐԻ

ԵՈՒՆԱՆ.— Աթինատան պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Ինկ. վէ Ֆրանսըզլարընն թավր ու հարաքէթի եունան էֆքեարը ումումիյէսինի բէք զիյատէ զազապա կէթիրիյօր, ԺԷՆ. Սարայ տէմիշ քի. «Պիւթիւն գուվվէթիմէ եունանը հարպա իճապտր իտէճէք պիր հալտէ պիր հալ ու վազիյէթ իհտաս իթմէկէ չալըշըյօրըմ»։ Սարայընն պու սէօզլերի եունանտա պիր թուֆանը իթիրազաթ գօբարմըշ տը։ «Սէգօլ»-ընն Սէլանիկ մուխապիրի տէյօր քի, Սէլանիկտէ թէվֆիֆ իտիլէնլեր միյանընտա Սէլանիկ պանգասընը միւտիրը սանիսի Մ. Վիգթօր Գալֆրիտ, Գուլկար թապիպլերինտէն Մ. Թինչօֆ, տավա վէքիլի Թէվֆիֆ պէյ, Սէլանիկ պանգասը մուրախխասլարընտան Մ. Կազման, գաֆէ Քրիսթալ սահիպի, չէյխ Մաարուֆ էֆ. պուլընըյօր։ (Թ)

ԵՈՒՆԱՆ ԳՐԱԼԸՆԸՆ ՊԷՑԱՆԱԹԸ. Դրալ Գօնսթանթին «Տէյլի Գրօնիքլ» մուխապիրինէ տէմիշ տիր քի. «Էկէր Գուլկարլար պիզիմ թօբրազըմըզա կիրէրլեր իսէ, Իթիլաֆճըլար ալէյհինտէքի ասքէրի հարաքեաթ պիթտիքտէն սօնրա եինէ թօբրազըմըզտան չէքիլէճէքլեր տիր։ Գուլկարիա իլէ Սունան արասընտաքի միւնասէպաթ զայէթ էյի տիր։ Իթիլաֆճըլարընն Սէլանիկտէ գալմազա նէ կիպի պիր մագսէտ թաագիպ իթտիքլէրինի անլայամայօրըմ։ Գունլարընն ասքէրի հարաքեաթը Սըրպիայա եարտըմ իտէպիլմէք իւմիտի պուլընտըգճա, պիր տէվլէթ մէվզուի թաթպիզէ վազ իտիյօրըմ. մատամ քի, սիզէ պիր տէսթը մուավէնէթ ուզաթըյօրըմ։

— Միւսիւ, սիզէ քիմ տէտի քի, պէնիմ իչիմ պիթտի տէյու։ Պօրճլարըմըն եէքիւնի նէ՞ տիր։ Օ զատար տէհչէթլի եէքիւ՞ն մի թէչքիլ իտիյօր քի, էօսէյէմէզ հալտէ օլայըմ։

— Սիզին պօրճընը ճէման եէքիւն 150000 Ֆրանգ տը։

— Գու եէքիւնէ վարտրան չէյ՝ ֆաիզլերին ֆայիզի տիր. բէք ալէա, էօյլէ օլսուն։ Գու 150000 Ֆր.ը քիմէ՞ պօրճըլըյմ, մուխթէլիֆ ալաճագլըլամա քի պէն օնլարլա այրը այրը ուսյուշապիլիրիմ, պէն օնլարը պէքլէթմէկի թէահհիւտ իտէրիմ։

— Հայր, եանլըշ, միւսիւ, զիրա պու կիւն սիզին ալաճագլընը եալընը պէն իմ։ Պէնիմ իչիւն սապր իթմէք զէմանը արթըգ կէչմիշ տիր։

Պարօն տը Շաանէօյլ տօնա գալը։

— Սաղընընը, միւսիւ Գէրթրան, տէտի պարօն եիւզինին ըէնկինի ապարագ, գուլագլարըմը գապարթմաղա պաշլատընը։ պու թէհտիտամիզ նութգընընգա նէրէլէրէ վարըյօրսընը։ ճահիլանէ իրթիքեապ իթտիկիմ խաթալարընը չօգ օլտուղընա գանիյիմ։ Լաքին օնլարտան պիրի վար տը քի, պէնի մահքէմէլերէ սիւրիւքլէմէք թէհտիտլէ պէնի պօղմագ իսթէտիկինտէն, պէն օնա իյրասը զարար իտէպիլիրիմ։ Հէր քէս պիլիր քի, մէտեուսընը էղմէքճէն զիյատէ իլա իթմէք տահա էվլէա տը։ Գու պասիրէթը թիւճճարիյէնին էն իպթիտաի մատտէլերտէն մատտուտ տը։ Գու հալտէ էկէր սիզ Մ. տը Շաանէօյլին ալաճագլըլարընը պու հօլտա թահրիք իտիյօրսանըզ, օնլարա չօգ ֆէնա եաբըյօրսընըզ։

— Լաքին, Մ. տը Շաանէօյլ, պէն սիզին խիթապ իթտիկինիզ մանէվիյաթը մէվզուի թաթպիզէ վազ իտիյօրըմ. մատամ քի, սիզէ պիր տէսթը մուավէնէթ ուզաթըյօրըմ։

— Միւսիւ, սիզէ քիմ տէտի քի, պէնիմ իչիմ պիթտի տէյու։ Պօրճլարըմըն եէքիւնի նէ՞ տիր։ Օ զատար տէհչէթլի եէքիւ՞ն մի թէչքիլ իտիյօր քի, էօսէյէմէզ հալտէ օլայըմ։

— Սիզին պօրճընը ճէման եէքիւն 150000 Ֆրանգ տը։

— Գու եէքիւնէ վարտրան չէյ՝ ֆաիզլերին ֆայիզի տիր. բէք ալէա, էօյլէ օլսուն։ Գու 150000 Ֆր.ը քիմէ՞ պօրճըլըյմ, մուխթէլիֆ ալաճագլըլամա քի պէն օնլարլա այրը այրը ուսյուշապիլիրիմ, պէն օնլարը պէքլէթմէկի թէահհիւտ իտէրիմ։

— Հայր, եանլըշ, միւսիւ, զիրա պու կիւն սիզին ալաճագլընը եալընը պէն իմ։ Պէնիմ իչիւն սապր իթմէք զէմանը արթըգ կէչմիշ տիր։

Պարօն տը Շաանէօյլ տօնա գալը։

րէճէյէ գատար կէօրիւլէպիլիր իտի։ Ֆագաթ պու իմքեան տա զամի օլտուգան սոնրա, արթըզ պունլարըն Սէլանիկսէ թէմտիտը իդամէթ իթմէլէրի հիչ պիր սուրէթլէ թէնվիլ օլընամազ։ Էկէր Իթիլաֆճըլար Սէլանիկի պօշալթարագ օրատաքի ասքէրլէրինի պաշդա պիր ճէպհէի հարպա սեվգ իթսէ իտիլէր, քէնարի միթթիֆիզլէրինէ տահա զիյատ իբրամէթ իթմիչ օլաճագլար իտի։ Ο զէման մերքէզի տէվլէթլէր ասքերի չէքիլիպ Պալգան մէսելէսի հալ վէ ճէրէյանը թապիբինի թաագիպ իտէճէք իտի»։ Գրալ Գոնսթանթին անը մուխապիրէ եփնէ տէմիչ տիր քի. «Ինկիլթերրանըն թավր ու հարաքէթինի անլայտայօրըմ։ Ինկիլթերրանըն թէարրուզընտան գօրդմայօրըմ. ֆագաթ պու թէարրուզըն իայինանէ պիր սուրէթտէ տէյիլ, ասլէնի օլարագ եաբըլմասընը թալէպ իտիյօրըմ։ Պիր ասքէր սըֆաթըյլա, գիչէվգէթ վէ գուարէթլի Ալէքսանիայա գարշը հարպա կիրիշմէկէ ճէսարէթ վէ ճիւրաթ իտէմէյճէկիմի ալէնէն պէյան իտիյօրըմ. ֆագաթ տիկէր թարաֆտան պիր հարպ թագարիրինտէ Ինկ. տօնանմասընըն Եունան սէվահիլինի մահվ իտէպիլէճէկի նաղարը իթիպարա ասլընմալը տըր։ Պու իքի հէյէթը տիւվէլիյէնին միչքիլաթ վէ մանիալարը աթլաթմաղա չալըշաճաղըմտան տօլայը պանա հագդ վէրմէլիսինիդ»։ (Թ.)

ԳՈՒԼԿԱՐԻԱՆԸՆ կէօյա Ինկիլթերրա իլէ կիզլի միւզաքէրաթտա պուլունտըղընա տայիր Իթիլաֆ ժամանալարը թարաֆընտան չըգարըլան բիվայէթլէրի Պուլկար թէլէկր. ժամանը թէգզիպ իտիյօր։ (Դ.)

ՍՈՒՍԱՄՏԱ Ինկ. վէ Ֆրանսըզլար ալէյհինտէ պիր ըսկան չըգտըղը Լուկանօտան «Գ. Թակէպլաթ»ա պիլտիրիլիյօր։ «Էլլիս» Ինկ. դրուաղէօրիյէ «Լէօն» Ֆրանսըզ թօրբիտո մուխարբիպի՝ ասքէրի համիլէն մէգքիւր ատայա կիթմիշլէր տիր։ (Օ. Լ.)

ԱՎՍԹՐԻԱ-ՄԱՃԱՌ ասքէրինին հարաքաթը իւզէրինէ Դարատաղ բայիթախթը օլան Զէթինէնին թահթը թէնվիսէյէ կիրմիչ օլաուղընը «Պալգանսդա Բոչթա» հաղրյօր։ (Թ. Է.)

ՍԷԼԱՆԻԿՍԷՔԻ Տէօրթլէր Իթթիֆագը գօնսօլօսլարընընը՝ գօնսօլօսխանէլէրի էվրագընը խիթամը թէզգիգինէ գատար Թուլօնտա թահթը թէվգիֆատ պուլընաճագլարընը նիմրէսմի «Նարօտնի Բրավա» հաղրյօր։ (Մ.)

ԷՎՐՕԲԱ ՀԱՐՊԸ

«ԿԱԶԷԹ ՏԸ ԼՕԶԱՆ» հաղտըղը պիր մէգալէտէ, Ինկիլթերրատա ահվալը հաղբրէնին պիր պուհրանը վիւքէլյա միւնճէրը օլմասը բէք մէօհթէմէլ օլաուղընը սէօյլէյօր։ (Ի.)

ՍՕՖԻԱՏԱՆ «Նասիոնալ Զայթունկ»ա

— Տէմէք պունատան սոնրա տայիմի ալաճաղլըմ սէն օլաճաղսըն։

— Նասըլ քի սիզէ սէօյլէմէքլէ քէսպը ֆախր իթիմ։ Սիզ զաթիէն պանա մէնսուպ օլուպ, եալընըզ պէնիմ էմրիմին ալթընտա պուլունըյօրսընըզ. թէքրար իտէրիմ, զըամէթին այաղընա կէլմիշ, սէն օնը թէթիյօրսըն։

— Էվվէթ, պու նամուսսըզլըգ իչիւն թէթիյօրըմ, նասըլ քի էվվէլճէ սիզէ սէօյլէտիմ։

— Ο հալտէ, սիզ նամուսսըզլըգ ատա իտիյօրսընըզ օ իչի քի, պօրճընըն իսթիգամէթի վէ պիր էսէրը խայր պիրլէշիպ պիրպիրինէ թէվֆուգ իտէճէքլէր տիր։ Հիչ քիմսէնին սիզի թայիպ էմմէկէ հագգը օլմասընը պիր բարա իլէ պօրճընըզը էօտէմէկի հիչէ սայրյօրսընըզ, մատամ քի սիզին թաչըտըղընըզ նամուսը պիր իսմլէ զէնկին պիր իդտիվաճը հիչ քիմսէ մուախէզէ իտէմէզ։ Սիզին հայսիյէթը բէճէյէ գատար կէօրիւլէպիլիր իտի։ Ֆագաթ պու իմքեան տա զամի օլտուգան սոնրա, արթըզ պունլարըն Սէլանիկսէ թէմտիտը իդամէթ իթմէլէրի հիչ պիր սուրէթլէ թէնվիլ օլընամազ։ Էկէր Իթիլաֆճըլար Սէլանիկի պօշալթարագ օրատաքի ասքէրլէրինի պաշդա պիր ճէպհէի հարպա սեվգ իթսէ իտիլէր, քէնարի միթթիֆիզլէրինէ տահա զիյատ իբրամէթ իթմիչ օլաճագլար իտի։ Ο զէման մերքէզի տէվլէթլէր ասքերի չէքիլիպ Պալգան մէսելէսի հալ վէ ճէրէյանը թապիբինի թաագիպ իտէճէք իտի»։ Գրալ Գոնսթանթին անը մուխապիրէ եփնէ տէմիչ տիր քի. «Ինկիլթերրանըն թավր ու հարաքէթինի անլայտայօրըմ։ Ինկիլթերրանըն թէարրուզընտան գօրդմայօրըմ. ֆագաթ պու թէարրուզըն իտայինանէ պիր սուրէթտէ տէյիլ, ասլէնի օլարագ եաբըլմասընը թալէպ իտիյօրըմ։ Պիր ասքէր սըֆաթըյլա, գիչէվգէթ վէ գուարէթլի Ալէքսանիայա գարշը հարպա կիրիշմէկէ ճէսարէթ վէ ճիւրաթ իտէմէյճէկիմի ալէնէն պէյան իտիյօրըմ. ֆագաթ տիկէր թարաֆտան պիր հարպ թագարիրինտէ Ինկ. տօնանմասընը Եունան սէվահիլինի մահվ իտէպիլէճէկի նաղարը իթիպարա ասլընմալը տըր։ Պու իքի հէյէթը տիւվէլիյէնին միչքիլաթ վէ մանիալարը աթլաթմաղա չալըշաճաղըմտան տօլայը պանա հագդ վէրմէլիսինիդ»։ (Թ)

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱՆԸՆ կէօյա Ինկիլթերրա իլէ կիզլի միւզաքէրաթտա պուլունտըղընա տայիր Իթիլաֆ ժամանալարը թարաֆընտան չըգարըլան բիվայէթլէրի Պուլկար թէլէկր. ժամանը թէգզիպ իտիյօր։ (Դ.)

ՍՈՒՍԱՄՏԱ Ինկ. վէ Ֆրանսըզլար ալէյհինտէ պիր ըսկան չըգտըղը Լուկանօտան «Գ. Թակէպլաթ»ա պիլտիրիլիյօր։ «Էլլիս» Ինկ. դրուաղէօրիյէ «Լէօն» Ֆրանսըզ թօրբիտո մուխարբիպի՝ ասքէրի համիլէն մէգքիւր ատայա կիթմիշլէր տիր։ (Օ. Լ.)

ԱՎՍԹՐԻԱ-ՄԱՃԱՌ ասքէրինին հարաքաթը իւզէրինէ Դարատաղ բայիթախթը օլան Զէթինէնին թահթը թէնվիսէյէ կիրմիչ օլաուղընը «Պալգանսդա Բոչթա» հաղրյօր։ (Թ. Է.)

ՍԷԼԱՆԻԿՍԷՔԻ Տէօրթլէր Իթթիֆագը գօնսօլօսլարընընը՝ գօնսօլօսխանէլէրի էվրագընը խիթամը թէզգիգինէ գատար Թուլօնտա թահթը թէվգիֆատ պուլընաճագլարընը նիմրէսմի «Նարօտնի Բրավա» հաղրյօր։ (Մ.)

ԷՎՐՕԲԱ ՀԱՐՊԸ

«ԿԱԶԷԹ ՏԸ ԼՕԶԱՆ» հաղտըղը պիր մէգալէտէ, Ինկիլթերրատա ահվալը հաղբրէնին պիր պուհրանը վիւքէլյա միւնճէրը օլմասը բէք մէօհթէմէլ օլաուղընը սէօյլէյօր։ (Ի.)

ՍՕՖԻԱՏԱՆ «Նասիոնալ Զայթունկ»ա

— Տէմէք պունատան սոնրա տայիմի ալաճաղլըմ սէն օլաճաղսըն։

— Նասըլ քի սիզէ սէօյլէմէքլէ քէսպը ֆախր իթիմ։ Սիզ զաթիէն պանա մէնսուպ օլուպ, եալընըզ պէնիմ էմրիմին ալթընտա պուլունըյօրսընըզ. թէքրար իտէրիմ, զըամէթին այաղընա կէլմիշ, սէն օնը թէթիյօրսըն։

— Էվվէթ, պու նամուսսըզլըգ իչիւն թէթիյօրըմ, նասըլ քի էվվէլճէ սիզէ սէօյլէտիմ։

— Ο հալտէ, սիզ նամուսսըզլըգ ատա իտիյօրսընըզ օ իչի քի, պօրճընըն իսթիգամէթի վէ պիր էսէրը խայր պիրլէշիպ պիրպիրինէ թէվֆուգ իտէճէքլէր տիր։ Հիչ քիմսէնին սիզի թայիպ էմմէկէ հագգը օլմասընը պիր բարա իլէ պօրճընըզը էօտէմէկի հիչէ սայրյօրսընըզ, մատամ քի սիզին թաչըտըղընըզ նամուսը պիր իսմլէ զէնկին պիր իդտիվաճը հիչ քիմսէ մուախէզէ իտէմէզ։ Սիզին հայսիյէթը չախախյէնիզի իպթալ իտէն հօզ տըր, զիրա՝ սիզին պու իղտիվաճա մուվաֆֆագաթընըզլա մունթազամ պիր հալ ալաճագ օլան չօճուղընն տիւնեայա կէլմէսինտէն սոնրա, մէվզուը պահս իթտիկիմ պիչարէ դուրպանը գուրթարըզատան սոնրա եինէ սէրպէսթ օլաճագսընըզ...։ Ο զէման սիզ միւսթաֆիլ օլտուղընըզ գատար տա զէնկին օլաճագսընըզ։ Վէ պու կիւն ֆագիր պիր հալտէ պուլընան պիչարէ վալիտէնիզ, նասըլ քի պիլիրսինիզ, էսկի տօսթլարընտան եարտըմլար կէօրիւպ, սոն կիւնլէրինի էյի կէչիրէճէք վէ օ տա մէսթաֆիլ պիր սուրէթտէ եաշայաճագ տըր։ Իշթէ սիզ պունը նամուսսըզլըգ ատտ իտիյօրսընըզ...։ Ա՛հ, Մ. լը պարոն, խաթալարընընը թամիր իուսուսընտա եէկեռնէ վէ սոն ֆըրսաթը զայպ իտիյօրսընըզ...։

(Տեվամի)

ՏՕՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՏԷՆ.— Ատարազար վէ Ֆարատու տախիլինտէքի նէհր, կէօլ, տէրէլէրի սայտիյէ բուսուսմը կէլէճէք 332 սէնէսի Մարտընտան մէօթէպէր օլմագ իւզրէ 1 վէ 3 սէնէլիք օլարագ իքի սուրէթլէ մէվգբի միւզայէտէյէ վագ իտիրմիչ օլաուղընտան, չէրայիթը միւզայէտէյի անլամազ վէ բէյ սիրմէք իսթէյէնլէրին Ատարազար վէ Իզմիթ Տուլյունը Ուսմանիյէ իտարէլէրիյլէ Տէրսատէթ վէ միւլճազաթը պաշ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի լիւզումը իլան օլունը։ 3—1

ՍՕՆ ԹԻԼԷԳՐԱՖ

Պերլին 13.—Աժանս Հավասա Սթինատան պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Աթինատաքի Իթիլաֆ սէֆիրլէրի՝ Եունանա չու նօթայը վէրմիշլէր տիր։ «Միւթթէֆիգ հիւքիւմէթլէր՝ ճէսուր Սբրպ ասքէրլէրինի գէթլըգ վէ էօլիւմտէն սագլամագ իչիւն ինսանիյէթ վէզայիֆինտէն օլմագ իւզրէ, չիմտի պուլընտրգլարը Արնավուտլըգ սահիլինտէն Եունան սէվահիլինէ նագլ իթմէք ֆիքրինտէ պուլընտրգլարընը Եունան հիւքիւմէթինէ պէյանա սէֆիրլէրինի մէմուր իթմիշլէր տիր, Պու մէսելէյի մուտագգրգանէ թէտգիգտէն սոնրա Իթիլաֆ տէվլէթլէրի՝ Սբրպ ասքէրինի նագլ իչիւն կէրէք սըհհի վէ կէրէք էմնիյէթ վէ սիւրաթը նագլ վէ իաչէ նօգթաի նագարընտան էն միւնասիպ մահալի Գօրֆու ատասը օլտըղընը կէօրմիւշլէր տիր։ Միւթթէֆիգ հիւքիւմէթլէր՝ միւթթէֆիգլէրի պուլընան Սբրպլարընը Գօրֆու ատասընա նագլի իչիւն Եունան հիւքիւմէթինէ մուխալէֆէթ իթմէյէճէկի միւթալէասընտա տըրլար։ Պու ասքէր՝ օրատա դչսա պիր զէման գալտաճագ վէ ատա էհալիսի չիւպհէսիզ անլէրէ հիւանը մուամէլէտէ պուլունտաճագլար տըր։ Պինաէն ալէյհ պու պապպէ կէրէք Գօրֆու ատասը վէ կէրէք սահիր Ֆրանսըզ-Ինկ. գուվվէթլէրինին մուվաֆգաթէն իսթիմալընա միւհթաճ պուլընտրգլարը տիկէր Եունան արազիլերի հագդընտա թէէմինաթը լազրմէ վէրիլտիկինտէն, մէգքիւր ատանընի իշգալինտէն պահս իտիլէմէզ»։ (Գ.)

Վիէննա 13.— (Բէթթէրպուրկտան) Զար՝ էվվէլքի կիւն հարպ ճէպհէսինէ կիթմէք իւզրէ Զարսգօճ Սէլօտան հօլա չըգմըշ տըր։ (Գ.)

Պերլին 12.— (Լօնտրատան) Աժանս Բիւրօյէ տէյօր քի, «Հիւքիւմէթ՝ մէմլէքէթին մալիյէ վազիյէթինի վէ հարպըն հէր տէմ արթան ինթիյաճաթընը քէմալը սրդզաթլա թէտգիգ իլէ միւսթաճէլ սուրէթտէ իդթիսատ իճրասը լիւզումընա գարար վէրմիշ տիր. պինաէն ալէյհ մահալի պիր լիւզում կէօրիւլմէտիքճէ, հէր նէվ զամմը իճրէթ թալէպի բէտտա իսիլէճէք տիր»։ (Գ)

ՊԱԼԳԱՆ ՍԻԻՐԱԹ ԳԱԹԱՐԸ

Պէրլինտէն ալտըղըմըզ պիր թէլէգրաֆտա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Պալգան սիւրաթ գաթարլարը իչիւն ասքէր վէ կէօմրիւքճէ իյճապ իտէն մուամէլաթ սուրէթը գաթիյէտէ թէզարրուր իթմիշ տիր։ Սթանպօլտան վիրուտա իտէճէք թրէնլէր կիճէ կէճ վագթտավասը օլաճաղը ճիհէթլէ էչնա նըն մուայէնէսինի երթէսի կիւն իճրա իտիլէճէք տիր։ Տարիբի ափտէսի դայէթ քիչիւք դրթատա քեաղրտ բաքէթլէրատէն դայրը էչնա կէօթիւրիլմէսինի եէնիտէն թավսիյ իթմէքտէ տիր։ Հալը հարպըն իյճապաթը մուճիպինճէ գօնթրոլ մուամէլաթը չիտտէթլե թաթպիգ իտիլէճէք տիր։

(Օ. Լ.)

ՏՕՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՏԷՆ.— Ատարազար վէ Ֆարատու տախիլինտէքի նէհր, կէօլ, տէրէլէրի սայտիյէ բուսուսմը կէլէճէք 332 սէնէսի Մարտընտան մէօթէպէր օլմագ իւզրէ 1 վէ 3 սէնէլիք օլարագ իքի սուրէթլէ մէվգբի միւզայէտէյէ վագ իտիրմիչ օլաուղընտան, չէրայիթը միւզայէտէյի անլամազ վէ բէյ սիրմէք իսթէյէնլէրին Ատարազար վէ Իզմիթ Տուլյունը Ուսմանիյէ իտարէլէրիյլէ Տէրսատէթ վէ միւլճազաթը պաշ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի լիւզումը իլան օլունը։ 3—1

ՍՕՆ ԹԻԼԷԳՐԱՖ

Պերլին 13.—Աժանս Հավասա Սթինատան պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Աթինատաքի Իթիլաֆ սէֆիրլէրի՝ Եունանա չու նօթայը վէրմիշլէր տիր։ «Միւթթէֆիգ հիւքիւմէթլէր՝ ճէսուր Սբրպ ասքէրլէրինի գէթլըգ վէ էօլիւմտէն սագլամագ իչիւն ինսանիյէթ վէզայիֆինտէն օլմագ իւզրէ, չիմտի պուլընտրգլարը Արնավուտլըգ սահիլինտէն Եունան սէվահիլինէ նագլ իթմէք ֆիքրինտէ պուլընտրգլարընը Եունան հիւքիւմէթինէ պէյանա սէֆիրլէրինի մէմուր իթմիշլէր տիր, Պու մէսելէյի մուտագգրգանէ թէտգիգտէն սոնրա Իթիլաֆ տէվլէթլէրի՝ Սբրպ ասքէրինի նագլ իչիւն կէրէք սըհհի վէ կէրէք էմնիյէթ վէ սիւրաթը նագլ վէ իաչէ նօգթաի նագարընտան էն միւնասիպ մահալի Գօրֆու ատասը օլտըղընը կէօրմիւշլէր տիր։ Միւթթէֆիգ հիւքիւմէթլէր՝ միւթթէֆիգլէրի պուլընան Սբրպլարընը Գօրֆու ատասընա նագլի իչիւն Եունան հիւքիւմէթինէ մուխալէֆէթ իթմէյէճէկի միւթալէասընտա տըրլար։ Պու ասքէր՝ օրատա դչսա պիր զէման գալտաճագ վէ ատա էհալիսի չիւպհէսիզ անլէրէ հիւանը մուամէլէտէ պուլունտաճագլար տըր։ Պինաէն ալէյհ պու պապպէ կէրէք Գօրֆու ատասը վէ կէրէք սահիր Ֆրանսըզ-Ինկ. գուվվէթլէրինին մուվաֆգաթէն իսթիմալընա միւհթաճ պուլընտրգլարը տիկէր Եունան արազիլերի հագդընտա թէէմինաթը լազրմէ վէրիլտիկինտէն, մէգքիւր ատանընի իշգալինտէն պահս իտիլէմէզ»։ (Գ.)

Վիէննա 13.— (Բէթթէրպուրկտան) Զար՝ էվվէլքի կիւն հարպ ճէպհէսինէ կիթմէք իւզրէ Զարսգօճ Սէլօտան հօլա չըգմըշ տըր։ (Գ.)

Պերլին 12.— (Լօնտրատան) Աժանս Բիւրօյէ տէյօր քի, «Հիւքիւմէթ՝ մէմլէքէթին մալիյէ վազիյէթինի վէ հարպըն հէր տէմ արթան ինթիյաճաթընը քէմալը սրդզաթլա թէտգիգ իլէ միւսթաճէլ սուրէթտէ իդթիսատ իճրասը լիւզումընա գարար վէրմիշ տիր. պինաէն ալէյհ մահալի պիր լիւզում կէօրիւլմէտիքճէ, հէր նէվ զամմը իճրէթ թալէպի բէտտա իսիլէճէք տիր»։ (Գ)

ՊԱԼԳԱՆ ՍԻԻՐԱԹ ԳԱԹԱՐԸ

Պէրլինտէն ալտըղըմըզ պիր թէլէգրաֆտա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Պալգան սիւրաթ գաթարլարը իչիւն ասքէր վէ կէօմրիւքճէ իյճապ իտէն մուամէլաթ սուրէթը գաթիյէտէ թէզարրուր իթմիշ տիր։ Սթանպօլտան վիրուտա իտէճէք թրէնլէր կիճէ կէճ վագթտավասը օլաճաղը ճիհէթլէ էչնա նըն մուայէնէսինի երթէսի կիւն իճրա իտիլէճէք տիր։ Տարիբի ափտէսի դայէթ քիչիւք դրթատա քեաղրտ բաքէթլէրատէն դայրը էչնա կէօթիւրիլմէսինի եէնիտէն թավսիյ իթմէքտէ տիր։ Հալը հարպըն իյճապաթը մուճիպինճէ գօնթրոլ մուամէլաթը չիտտէթլե թաթպիգ իտիլէճէք տիր։

(Օ. Լ.)

Տպագրատան տնօրէն՝ Գ. Ալաճաղլեան

Տպագրեալ է Գարեգին Պէշիկթաշլեանի տպարանին մէջ։

Տպագրութեան թոյլատրութիւն է տրուած։

Տպագրութեան թոյլատրութիւն է տրուած։

Տպագրութեան թոյլատրութիւն է տրուած